

Terms & Conditions – Other Cruises

IMPORTANT NOTICE 重要提示:

- ❖ Guests are responsible for ensuring that all travel documents, visas, and other immigration requirements are met, including but not limited to the following examples; 客户有责任确保所有旅行证件、签证及其他入境规定（包括但不限于以下适用的实例）；
 - Original photo ID/driver's license and birth certificates for children below 12 years old. 原始照片的身份证/驾驶证，以及12岁以下儿童的出生证明。
 - Passports must have a validity of at least 6 months prior to departure from their home country 护照须在出发前至少有6个月的有效期。
- ❖ No refund or compensation will be provided to guests who are denied embarkation due to non-compliance with immigration requirements. 拒绝登船的客人将不获得退款或任何相关赔偿。
- ❖ Passengers who are pregnant will only be permitted to board before their 22nd week of pregnancy, and infants over 6 months old at the time of sailing are also allowed. 怀孕乘客于出航日期其怀孕周期不超过22周者，以及6个月以上的婴儿方被允许登轮航游。
- ❖ For cruises departing from ports in Europe, Asia, South America, New Zealand, or Australia, the nominated accompanying adult must be 18 years or older. For all other countries, the accompanying adult must be 21 years or older. A CONSENT form must be filled out for minors (ages 0-17) traveling without a parent or legal guardian. 对于从欧洲、亚洲、南美洲、新西兰或澳大利亚港口出发的游轮，指定的陪同成人必须年满18岁。对于其他国家的邮轮出发地，陪同成人必须年满21岁。未成年人（0-17岁）在没有父母/法定监护人陪同的情况下旅行，需要填写一份同意书携带登船。
- ❖ All guests are strictly prohibited from bringing alcohol and/ or alcoholic beverages onboard the ship. 所有船客都严格禁止携带含有酒精之饮料上船。

FINAL PAYMENT TERM最终付款期限:

- ❖ It is the guest's responsibility to monitor the final payment deadline and arrange the necessary payment by contacting us on or before the final payment date associated with the booking. 客户有责任监督最终付款期限，并在与预订相关的最后付款日期之前与我们联系，安排必要的付款。
- ❖ If no call is received from the guest to provide further payment instructions, the booking will be automatically cancelled with penalty. There will be no reminder in the form of calls or emails. 如果没有收到客人任何电话提供进一步的付款指示，预订将被自动取消，并予以处罚。将不会有电话或电子邮件的形式提醒。

FINAL PAYMENT最终付款	
Low Sailing 淡季航行	90 days prior sailing
Super Peak Special Discount Promotion Sailing 旺季或特价优惠航行	Upon Booking

CANCELLATION FEES POLICY取消费用政策:

- ❖ Cancellation fees stated above are applicable for low and mid-season only. For peak season, 100% cancellation fees apply. 以上取消费用仅适用于淡季和旺季。超旺季将适用100%的取消费用。

- ❖ Amendment of a reservation is considered a cancellation and the necessary fees outlined below will still apply in addition to the new fare. 修改预定日期将被视为取消，必要的费用按以下规定仍将适用于新的航程价格，并依照现行税率计算。
- ❖ Apart from the cancellation fees stated above under the terms and conditions of the respective third parties (cruise principals), you will be charged an administration fee of RM100.00 per service, per person, regardless of the circumstances. 无论任何情况，除了上述根据邮轮公司设定的条件规定的取消费用外，客人还必须支付每人RM100.00的行政手续费。
- ❖ A 6% foreign exchange conversion fee will be imposed on any cruise ship affected by foreign exchange currency fluctuations (Royal Caribbean, Costa, Princess, NCL, etc.). 任何受到外汇货币波动影响的游轮（皇家加勒比邮轮、哥斯达邮轮、公主号、NCL等）将会被收取6%的外汇兑换费。
- ❖ Non-cruise components, such as coach transfers, flights, insurance, etc., are strictly non-refundable. 所有邮轮以外的服务费用一律不予退款，例如接送、航班、保险、签证等。
- ❖ All cancellations will incur a refund administration fee of RM 105.00 per person. 所有取消行程将被收取每人RM105.00的退款行政费用。
- ❖ All of the above is subject to change without prior notice. 所有以上资料如有变更，恕不另行通知。
- ❖ Cruise lines reserve the right to cancel or substitute any scheduled port of call, itinerary, price, program, vessel, or cabin at any time without prior notice. 邮轮公司保留取消或替换任何计划（港口、行程、价格、项目、船舶或船舱）的权利，恕不另行通知。
- ❖ The management of Hwajing reserves the right to change or withdraw the cancellation charges on this promotion for any reasons it deems appropriate. 华京旅游有限公司在各种不可控制的情况下保留改变取消费用的权利。

CANCELLATION NOTICE RECEIVED 取消通知期限	CANCELLATION CHARGES (Per Person) 取消费用（每人）
120 days or more / 多于 120 天以上	25% of full cruise fare
From 119 days up to 75 days / 119 天至 75 天以内	50% of full cruise fare
From 74 days up to 45 days / 74 天至 45 天以内	75% of full cruise fare
Less than 45 days / 少于 45 天	100% of full cruise fare (NO Refund)